

PF Seal

GB

Definition

Light-cure pits and fissures sealant

Safety notes

Warnings

- Contains polymerizable methacrylate resins which may irritate skin, eyes and oral mucosa and may cause allergic contact dermatitis in susceptible persons.
- Avoid eye contact to prevent irritation and possible corneal damage. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical attention.
- Avoid skin contact to prevent irritation and possible allergic response. In case of contact, reddish rashes may be seen on the skin. If contact with skin occurs, immediately remove material with cotton and wash thoroughly with water and soap. In case of skin sensitization or rash, discontinue use and seek medical attention.
- Avoid contact with oral soft tissues/mucosa to prevent inflammation. If accidental contact occurs, immediately remove material from the tissues. Flush mucosa with plenty of water after the restoration is completed and expectorate/evacuate the water. If sensitization of mucosa persists, seek medical attention.

Precautions

- The use of this product is restricted to dental professionals.
- The product must not be used for any purpose other than specified in the indications.
- Wear suitable protective eyewear, mask, clothing and gloves.
- Protective eyewear is recommended for patients.

Contraindication

Product is contraindicated in patients with a history of allergic reaction to methacrylate resins.

Composition

Modified urethane dimethacrylates - amorphous silica - Camphorquinone (CQ) - accelerators - stabilizers - pigments

Clinical procedures

1. Prepare the surface of the tooth by prophylaxis, using a non-fluoride prophylactic. Wash and dry.
2. Apply etching gel onto the enamel. Rinse for 20 seconds with water. Dry it in with a water and oil-free air. Properly etched tooth should have a dull, chalky-white appearance. Highly mineralized tooth may require an additional one to two minutes etching to achieve this effect.
3. Isolate the tooth to be restored from salivary contamination (rubber dam).
4. Apply a little quantity of PF SEAL at the dry surface of the fissure. Using needle tip or a disposable brush (Fine or XFine size), push the sealant down to the bottom of the fissure.
5. Light cure with a lamp (min. power: 500 mW/cm²) for 20 seconds. Hold the nose of the lamp as close as possible to the surface of the composite.
6. Finish and polish the restoration material.

Storage & shelf-life

- The product must be used by the expiration date indicated on the package.
- Do not expose the product to sun-light or warm sources.

- Store at a temperature between 5°C and 25°C. When the product is stored in the refrigerator, it should be brought back to room temperature 15 minutes minimum before use, in order to restore its normal viscosity and curing time.

- Use the product at room temperature.

Important notice

- Do not throw away the box and the instruction for use until the product is finished.
- High humidity could damage the packaging on which important instructions and legal information are printed.
- Storage at a too high temperature could cause to age prematurely and inhibit its polymerization.
- Storage at a too low temperature leads to the decomposition of the product which will render it completely unusable.

Disclaimer

These materials have been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

PF Seal

FR

Définition

Sealant photo-polymérisable pour le scellement des puits et fissures

Consignes de sécurité

Mises en garde

- Contient des méthacrylates qui peuvent être irritants pour la peau, les yeux et les muqueuses buccales. Ils peuvent entraîner des dermatites allergiques de contact chez les personnes à risque.
- Éviter tout contact avec les yeux afin de prévenir toute irritation et dommage potentiel au niveau de la cornée. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. Consulter un médecin.
- Éviter tout contact avec la peau pour prévenir toute irritation et réaction allergique potentielle. En cas de contact, des rougeurs peuvent apparaître sur la peau. Si un contact avec la peau a produit, éliminer immédiatement le matériau à l'aide d'un coton et laver complètement à l'eau et au savon. Si un érythème cutané avec sensibilisation ou d'autres réactions allergiques apparaissent, cesser l'utilisation du produit et consulter un médecin.
- Éviter tout contact avec les tissus mous de la bouche/les muqueuses pour prévenir toute inflammation. En cas de contact accidentel, éliminer immédiatement le matériau des tissus. Rincer abondamment la muqueuse à l'eau une fois la restauration achevée, puis recracher l'eau. Si la sensibilisation de la muqueuse persiste, consulter un médecin.

Précautions

- L'utilisation de ce produit est réservée aux professionnels dentaires.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans tout autre but que ceux spécifiés dans les indications.
- Porter des lunettes, un masque, des vêtements et des gants de protection.

- Le port de lunettes de protection est recommandé pour les patients.

Contre-indication

Le produit est contre-indiqué chez les patients ayant des antécédents de réaction allergique aux résines méthacrylates.

Composition

Urethane diméthacrylate modifié - silice amorphe - Camphorquinone (CQ) - accélérateurs - stabilisants - pigments

Procédures cliniques

1. Nettoyer la surface de la dent avec une pâte ne contenant ni ponce, fluor, huile ou glycérine.
2. Mordancer l'émail. Rincer pendant 20 secondes et sécher parfaitement avec un air sec exempt d'huile. L'émail mordancé doit apparaître crayeux ; recommencer l'opération si nécessaire lex : dent très minéralisé(e).
3. Isoler la surface de travail afin d'éviter toute contamination salivaire.
4. Déposer un peu de PF SEAL sur le sillon parfaitement sec avec un embout aiguille ou faire pénétrer le matériau au fond du sillon à l'aide d'un embout pinceau.
5. Photo-polymériser pendant 20 secondes avec une lampe d'une puissance minimum de 500 mW/cm². Maintenir l'extrémité de la lampe le plus près possible du matériau d'obturation.
6. Finir et polir la restauration.

Stockage & durée de vie

- Les produits doivent être utilisés avant la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Ne pas exposer aux rayons du soleil directs ou à des sources de chaleur.
- Conserver à une température comprise entre 5°C et 25°C. Lorsque le produit est conservé au réfrigérateur, le sortir 15 minutes minimum avant utilisation, afin qu'il retrouve sa viscosité et sa durée de polymérisation normales.
- Utiliser le produit à température ambiante.

Note importante

- Ne pas jeter la boîte et la notice avant l'utilisation complète du produit.
- Une humidité élevée pourrait endommager les emballages comportant les informations importantes et légales.
- Une conservation à une température trop élevée fait vieillir prématurément le produit et inhibe sa polymérisation.
- Une conservation à une température trop basse décompose le produit qui sera définitivement altéré.

Délégation de responsabilité

Ce produit a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire seulement et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages pouvant résulter du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du produit à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

PF Seal

DE

Produktbeschreibung

Lichthärtendes Produkt-Grübchen und Fissurenversiegelung

Sicherheitshinweise

Warnhinweise

- Das Produkt enthält polymerisierbare Methacrylate, die bei empfindlichen Personen zu Irritationen der Haut, der Augen und der oralen Schleimhaut sowie zu allergischer Kontaktdermatitis führen können.
- Augenkontakt vermeiden, um Irritationen und möglichen Hornhautschäden vorzubeugen. Im Falle eines Kontaktes mit den Augen mit reichlich Wasser spülen und medizinischen Rat einholen.
- Hautkontakt vermeiden, um Irritationen und einer möglichen allergischen Reaktion vorzubeugen. Im Falle eines Kontaktes mit der Haut kann sich ein roter Ausschlag entwickeln. Bei Hautkontakt das Material sofort mit Hilfe eines Tuches entfernen und gründlich mit Wasser und Seife abwaschen. Im Falle des Auftretens von Überempfindlichkeitsreaktionen oder Allergien die Verwendung abbrechen und einen Arzt aufsuchen.
- Kontakt mit oralen Weichgewebe und der Schleimhaut vermeiden, um Entzündungsreaktionen vorzubeugen. Kommt es zu einem unbeabsichtigten Kontakt, das Material sofort vom Gewebe entfernen. Nach Anfertigung der Füllung die Schleimhaut mit eichlich Wasser spülen und das Wasser ausspucken bzw. absaugen. Sollte die Reizung der Schleimhaut anhalten, medizinischen Rat einholen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Das Produkt darf nur für die unter Indikationen genannten Anwendungen verwendet werden.
- Die Benutzung dieses Produkts ist ausschließlich dem zahnmedizinischen sowie zahntechnischem Fachpersonal vorbehalten.
- Tragen Sie Schutzmaske, Schutzkleidung, Brille und Handschuhe.
- Eine Schutzbrille wird auch für den Patienten empfohlen.

Kontraindikationen

Das Produkt ist kontraindiziert bei Patienten mit bekannten Allergien auf Methacrylate.

Zusammensetzung

Modifizierte Urethandimethacrylate - amorphes Siliciumdioxid - Kampherchinon (CQ) - Beschleuniger - Stabilisatoren - Pigmente

Klinische Verfahren

1. Die Zahnoberfläche mit einer Paste reinigen, die weder Bimsstein noch Fluor und auch kein Öl oder Glycerin enthält.
2. Den Schmelz anätzen. 20 Sekunden spülen und mit ölfreiem Luftstrahl gut trocknen. Der angeätzte Schmelz muss kreidig aussehen. Wenn nötig, nochmals anätzen (z.B. bei stark mineralisiertem Zahn).
3. Das Arbeitsfeld isolieren, um Kontaminationen durch Speichel vorzubeugen.
4. Eine kleine Menge PF SEAL auf die völlig trockene Fissur aufbringen und das Material mit einem Applikation nadel oder einer Einmalbürste bis in die tiefsten Fissurenareale drücken.
5. Mit einer Polymerisationslampe einer Leistung von mindestens 500 mW/cm² 20 Sekunden Licht härten. Dabei die Spitze des Lichtleiters so nah wie möglich an das Füllungs material halten.
6. Die Restauration finieren und polieren.

Lagering und Haltbarkeit

- Das Produkt muss auch nach dem Öffnen vor dem auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatum verwendet werden.
- Nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aussetzen.
- Bei einer Temperatur zwischen lagern 5 ° C und 25 ° C. Wenn das Produkt im Kühlschrank aufbewahrt wird, entfernen Sie es vor dem Gebrauch mindestens 15 Minuten lang, damit es seine normale Viskosität und Polymerisationszeit wiedererlangt.
- Verwenden Sie das Produkt bei Raumtemperatur.

Besondere hinweise

- Die verpackung und alle anweisungen erst dann Wegwerfen, wenn sie das produkt komplett Aufgebraucht haben.
- Eine zu hohe luftfeuchtigkeit kann zu schäden An der verpackung, und darauf stehenden Wichtigen und gesetzlichen informationen führen.
- Eine lagerung bei zu hohen temperaturen kann Eine vorzeitige alterung des produktes Bewirken und die polymerisation einleiten.
- Eine lagerung bei zu niedrigen temperaturen Zersetzt das produkt und wird es endgültig Verändern.

Haftungsanspruch

Diese Materialien wurden für den Einsatz im Dentabereich entwickelt und müssen gemäß Gebrauchsinformation verwendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Einsetzbarkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

PF Seal

NL

Definitie

Lecht hardend sealant voor pits en fissuren

Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

- Bevat polymeriseerbare methacrylaten die kunnen irriterend voor de huid, de ogen en het mond/slijmvlies en kan allergische contact dermatitis veroorzaken bij gevoelige personen.
- Vermijd contact met de ogen irritatie en mogelijke beschadiging van het hoornvlies te voorkomen. Bij aanraking met de ogen, onmiddellijk spoelen met veel water en een arts raadplegen.
- Vermijd contact met de huid irritatie en mogelijke allergische reactie te voorkomen. In geval van contact, kan roodachtige huiduitslag gezien worden op de huid. Bij contact met de huid optreedt, onmiddellijk materiaal te verwijderen met katoen en grondig wassen met water en zeep. In geval van overgevoeligheid van de huid of uitslag, stop dan het gebruik en een arts raadplegen.
- Contact met orale zachte weefsels/slijmvlies vermijden om ontsteking te voorkomen. Als toevallig contact optreedt, onmiddellijk materiaal uit de weefsels te verwijderen. Spoel slijmvlies met veel water na de restauratie is voltooid en opfoesten / evacueren het water, als sensibilisatie van slijmvlies aanhoudt, een arts raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen

- Het product mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan gespecificeerd in indicaties.
- Het gebruikt van dit product is voorbehouden aan tandheelkundige professionals.
- Draag geschikte beschermende bril, masker, kleding en handschoenen.
- Een veiligheidsbril is aanbevolen voor patiënten.

Contra-indicatie

Het product is gecontraïndiceerd bij patiënten met een voorgeschiedenis van allergische reactie op methacrylaatsins.

Samenstelling

Gemodificeerde urethaandimethacrylaten - amorf silica - kamferchinson (CQ) - versnellers - stabilisatoren - pigmente

Klinische procedures

1. Tandoppervlakte reinigen met een pasta zonder puim noch fluor, olie of glycerine.
2. Glazuur etsen. Spoelen gedurende 20 seconden en volledig afdrogen met droge olie-loze lucht. Het geëtsde glazuur moet een krijtachtig aspect krijgen ; herhalen indien nodig (vb : zeer gemineraliseerde tand).
3. Werkoppervlakte isoleren om iedere speekselbesmetting te vermijden.
4. Breng een kleine laag PF Seal aan op de uiterst droge vor en laat het materiaal diep in de voor doordringen door middel van een applicatie naalde penseeltop.
5. Foto-polymeriseren gedurende 20 seconden d.m.v. een lamp met minimaal vermogen van 500mW. Lamptop zo dicht mogelijk bij het vullingsmateriaal houden.
6. Klaarmaken en restauratie slijpen.

Bewaring en houdbaarheid

- Het product moet gebruikt worden vóór de vervaldatum vermeld op de verpakking, zelfs na opening.
- Product niet blootstellen aan direct zonlicht of aan hittebronnen.
- Bewaar bij een temperatuur tussen 5 ° C en 25 ° C. Als het product in de koelkast is bewaard, haal het dan minstens 15 minuten voor gebruik uit het product, zodat het zijn normale viscositeit en polymerisatietijd terugkrijgt
- Gebruik het product bij kamertemperatuur.

Speciale opmerkingen

- De verpakking noch de gebruiksaanwijzing weggooien vooraleer het produkt volledig opgebruikt is.
- Een hoge vochtigheidsgraad zou de verpakking samen met zijn nuttige en wettelijke informatie kunnen beschadigen.
- Een bewaring bij een te hoge temperatuur doet het produkt verouderen en activeert de polymerisatie ervan.
- Een bewaring bij te lage temperaturen veroorzaakt de ontbinding van het produkt dat definitief beschadigd wordt.

Belangrijk bericht

Dit product werd ontwikkeld met het oog op het gebruik ervan uitsluitend op het tandheelkundige vlak en moet in overeenstemming met de instructies worden gebruikt. Nietnaleving van de gebruiksaanwijzing of ander gebruik dan aangewezen gebruiken zouden tot schade kunnen leiden en vallen niet onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant. De gebruiker dient onder eigen verantwoordelijkheid na te kijken of het product geschikt is voor het voziene gebruik, des te meer indien dit gbruik in de gebruiksaanwijzing niet voorkomt.

PF Seal

ES

Definición

Productos de sellado de fosas y fissuras

Notas de seguridad

Advertencias

- Contiene metacrilatos polimerizables que pueden irritar la piel, ojos y la mucosa oral, pudiendo causar dermatitis de contacto alérgica en pacientes susceptibles.
- Evite el contacto con los ojos para prevenir irritaciones y posible daño corneal. En caso de contacto con los ojos lave inmediatamente con abundante agua y solicite atención médica.
- Evite el contacto con la piel para prevenir irritaciones y posibles reacciones alérgicas. En caso de contacto con la piel puede aparecer un eritema en la piel. Si ocurre un contacto con la piel, elimine inmediatamente el material con un algodón y lave energícamente con agua y jabón. En caso de rash o sensibilización interrumpa su uso y consulte al médico.
- Evite el contacto con los tejidos orales / mucosa. En caso de contacto accidental, elimine inmediatamente el material de los tejidos. Lave la mucosa con abundante agua después de terminada la restauración. Si ocurre una reacción de sensibilización consulte al médico.

Precauciones

- No debe utilizarse el producto para ningún fin distinto de los especificados en indicaciones.
- El uso de este producto está limitado a profesionales dentales.
- Utilice gafas de protección, mascarilla, ropa apropiada y guantes.
- Se recomienda el uso de gafas de protección en los pacientes.

Contraindicaciones

El producto está contraindicado en aquellos pacientes con alergia conocida a las resinas de metacrilatos.

Composición

Dimetacrilatos de uretano modificado - sílice amorfa - canforquinona (CQ) - aceleradores - estabilizadores - pigmentos

Procedimientos clínicos

1. Preparar la superficie del diente por profilaxis, utilizando una pasta profiláctica sin fluor. Lavar y secar.
2. Aplicar el gel mordiente sobre el esmalte. Enjuagar con agua durante 20 segundos. Secar con chorro de aire exento de aceite y agua. Un diente correctamente mordentado debe tener un aspecto mate y blanco como la tiza. Los dientes muy mineralizados podrían requerir entre uno y dos minutos más de mordentado para obtener este efecto.
3. Aislar el diente a restaurar para evitar la contaminación salivar (dique de goma).
4. Aplicar una pequeña cantidad de PF Seal deseado sobre la superficie seca de la fisura. Hacer penetrar el composite fluido hasta el fondo de la fisura con uno agujas aplicatore o la ayuda de un pincel desechable (tamaño Fino o Xfino).
5. Fotopolimerizar durante 20 segundos con una lámpara (potencia mínima de 500mW). Mantener la extremidad de la lámpara lo más cerca posible de la superficie del composite.
6. Terminar y pulir la restauración.

Almacenamiento y vida útil

- El producto debe usarse antes de la fecha de caducidad indicada en el envase, incluso después de abrirse.
- No exponga el producto a la luz solar o fuentes cálidas.
- Almacenar a una temperatura entre 5 ° C y 25 ° C. Cuando el producto esté almacenado en el frigorífico, sáquelo al menos 15 minutos antes de usar, para que recupere su viscosidad normal y el tiempo de polimerización.
- Utilice el producto a temperatura ambiente.

Nota importante

- No botar la caja antes de la utilización completa del producto.
- Una humedad alta destruye los empaques con las informaciones importantes y legales.
- Un almacenamiento con una temperatura demiado alta puede envejecer el producto y inhibir la polimerización.
- Un almacenamiento con una temperatura demiado baja puede decompone el producto cual estara definitivamente alterado.

Descargo de responsabilidad

Estos materiales se han desarrollado exclusivamente para utilizar en el campo de la odontología. El proceso debe llevarse a cabo estrictamente de acuerdo con el modo de empleo. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones o de una utilización para otros fines que no fueran los indicados. El usuario es responsable de probar la idoneidad y el uso del material para cualquier fin no indicado explícitamente en las instrucciones. Las descripciones y datos no constituyen una garantía de los atributos y no son vinculantes.



20100212_202105

CE
0197

Depuis | Since 12-2017

Date de révision | Revision date : 01-2021

PF SEAL

ELSDENT



G-PHARMA | B.P. 10279 HERBLAY
95417 CERGY-PONTOISE CEDEX
FRANCE
elsodent@elsodent.com
www.elsodent.com